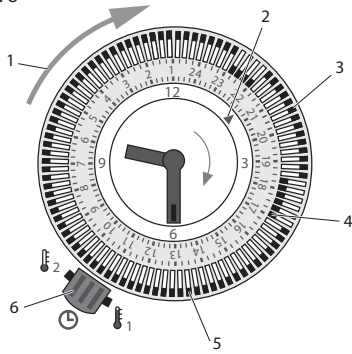




Fig. 8



- 1 Rotate to adjust time
Drehen zur Zeiteinstellung
Girar para ajustar la hora
Ruotare per impostare l'ora
- 2 Time Pointer
Uhrzeit Markierung
Indicador horario
Indicatore dell'ora
- 3 Tappets
Programm Einstellung
Segmentos de programación
Cavalieri
- 4 Day temperature set
Komfort Temperatur (Tag)
Ajuste de temp. de día
Temperatura Giorno
- 5 Night temperature set
Abgesenkte Temperatur (Nacht)
Ajuste de temp. de noche
Temperatura Notte
- 6 Three position switch
Handschalter
Interruptor de 3 posiciones
Selettore a 3 posizioni



GB

Safety instructions

- Installation and mounting of electric appliances must be carried out only by skilled electricians.
- It is imperative to observe the generally applicable safety measures, such as: Before starting any work on the appliance, switch offpower supply and secure against switching on.

D

Sicherheitshinweise

- Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft (DIN VDE 0105 Teil 1) erfolgen.
- Allgemein gültige Sicherheitsvorkehrungen müssen beachtet werden z.B.: Vor Arbeiten am Gerät die Stromzufuhr abschalten und vor Wiedereinschalten sichern.

E

Indicaciones de seguridad

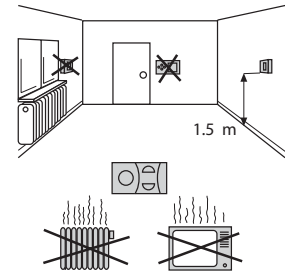
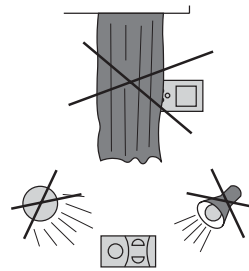
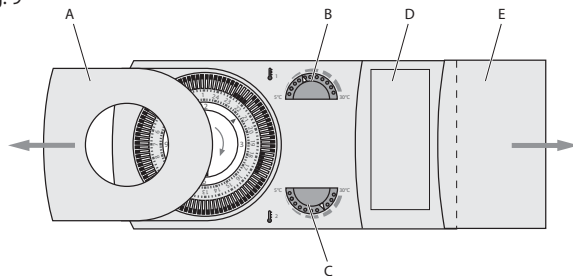
- El montaje y la integración de los aparatos eléctricos sólo debe realizarlos un especialista (DIN VDE 0105 Parte 1).
- Hay que tomar las medidas de seguridad generales como p. ej.: Desconectar la alimentación de corriente antes de realizar trabajos en el aparato y asegurarlo contra toda reconexión.

I

Avvertenze per la sicurezza

- L'installazione ed il montaggio dei dispositivi elettrici possono venire eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato.
- Devono essere osservate le generali precauzioni di sicurezza vigenti, ad es.: Prima di eseguire i lavori sull'apparecchio disinsierirlo ed assicurarlo contro reinserimento.

Fig. 9



GB

Setting the Room ChronoStat

- To set the Time : Slide the cover A (fig. 9) offthe unit. Rotate the timer clock clockwise until the time is correct, fig. 8 (2).
- To set the Central heating DAY/NIGHT temperature Times : Move the tappets inwards for Day temperature times and outwards for Night temperature times (each tappet represents 15 minutes).
- To set The Day Room Temperature : Rotate the room temperature dial B (fig. 9) until the desired room temperature is selected. (comfort temperature value e.g. 22°C)
- To set The Night Room Temperature : Rotate the room temperature dial C (fig. 9) until the desired room temperature is selected. (low temperature value e.g. 15°C). Never over Day temperature value.
- To set The Operating mode : Slide the three position selector switch 6, (fig. 9) to the desired position.
 - 🕒 Day = Continuously Day Temperature ON.
 - 🕒 Auto = Central Heating Day/Night temperature times controlled by the tappets
 - 🕒 Night = Continuously Night Temperature ON.
- Quick Reference Guide : Slide cover E (fig.9) to find quick reference guide D (fig. 9)

D

Einstellung der Raumthermostatuhr

- Uhrzeiteinstellung : Entfernen Sie den Deckel A (fig. 9). Drehen Sie den Schaltkopf n Uhrzeigerichtung solange bis die Uhrzeit korrekt eingestellt ist , fig. 8 (2).
- Einstellung des Programms (Temperaturprofil) : Nach Innen gerichtete Reiter entsprechen der Komforttemperatur, nach Außen liegende Reiter entsprechen der abgesenkten Temperatur (Jeder Reiter entspricht einer Zeit von 15 Minuten)
- Einstellung der Komforttemperatur : Drehen Sie den Knopf B (fig. 9) bis die gewünschte Raumtemperatur eingestellt ist (Komforttemperatur z. B. 22°C)
- Einstellung der Absenkttemperatur : Drehen Sie den Knopf C (fig. 9) bis die gewünschte Raumtemperatur eingestellt ist (Absenkttemperatur z. B. 15°C). Die Absenkttemperatur nicht über Komforttemperatur einstellen.
- Handschalter Funktionen : Stellen Sie den Handschalter 6, (fig.9) in die gewünschte Position:
 - 🕒 Tag = Komforttemperatur dauerhaft eingestellt.
 - 🕒 Auto = Automatikbetrieb, die Raumtemperatur wird je nach Ihrer Programmeinstellung geregelt
 - 🕒 Nacht = Absenkttemperatur dauerhaft eingestellt.
- Kurzbedienanleitung : Auf der Innenseite des Deckels E (fig.9) finden Sie die Kurzbedienanleitung D (fig.9)

E

Ajustar el Cronotermostato ambiente

- Ajuste de la hora : Deslizar la cubierta A (fig. 9). Girar el reloj en sentido horario hasta que la hora sea la correcta, fig. 8 (2), haciendo un ajuste fino mediante el giro de la manecilla de minutos.
- Ajuste de tiempo para temperatura DIA/NOCHE : Moverlos segmentos hacia el interior para programar periodos de temperatura de día, y mover los segmentos hacia el exterior para programar periodos de temperatura de noche (cada segmento representa 15 minutos).
- Ajuste Temperatura de Día (Comfort) : Girar el dial de temperatura B (fig. 9) hasta ajustar la temperatura deseada. (temperatura comfort ej. 22°C)
- Ajuste Temperatura de Noche (Reducida) : Girar el dial de temperatura C (fig. 9) hasta ajustar la temperatura deseada. (temperatura reducida ej. 15°C) Nunca superior a la temperatura de confort.
- Ajuste del modo de funcionamiento : Seleccionar la posición deseada en el mando selector de tres posiciones 6, (fig.9).
 - 🕒 Día = Temperatura de Día (Comfort) seleccionada de forma continua.
 - 🕒 Auto = Temperatura Día/Noche, según programación realizada en el reloj.
 - 🕒 Noche = Temperatura de Noche (reducida) seleccionada de forma continua.
- Guia de referencia rápida : Deslizar la cubierta E (fig.9) podrá ver la guía rápida de manejo D (fig.9)

I

Programmare il cronotermostato trasmettitore

- Per programmare l'ora : Spostare a sinistra il coperchio A (fig. 9). Ruotare in senso orario il disco orario finché l'impostazione dell'ora è corretta.
- Per programmare la temperatura Giorno/Notte nel tempo : Muovere i cavalieri verso l'alto per impostare l'orario con temperatura Giorno e verso il basso per la temperatura Notte (ciascun cavaliere rappresenta 15 minuti).
- Per programmare la temperatura Giorno : Ruotare il quadrante della temperatura B (fig. 9) fino alla desiderata temperatura (per esempio temperatura di confort 22°C)
- Per programmare la temperatura Notte : Ruotare il quadrante della temperatura C (fig. 9) fino al valore di temperatura desiderato (per esempio temperatura economica 15°C)
- Per programmare il modo di funzionamento : Spostare il selettore a tre posizioni 6, (fig.8) sulla posizione desiderata:
 - 🕒 Giorno = continuamente temperatura Giorno ON.
 - 🕒 Auto = riscaldamento centrale con orario impostato a temperatura Giorno/Notte in funzione della posizione dei cavalieri
 - 🕒 Notte = Continuamente temperatura Notte ON.
- Veloce guida istruzione : Spostare il coperchio E (fig.9) per leggere le istruzioni base D (fig.9)